



## 2017年4月25日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信

奉我国政府指示，谨向你转达阿拉伯叙利亚共和国政府对秘书长关于安全理事会第 2139(2014)、2165(2014)、2191(2014)、2258(2015)和 2332(2016)号决议执行情况第三十八次报告(S/2017/339)的立场。

阿拉伯叙利亚共和国政府重申以往对秘书长关于安全理事会上述决议执行情况报告的答复中提出的观点。

令人遗憾的是，秘书处建立的框架无视造成叙利亚人民痛苦、生活水平恶化和人道主义局势的真正原因。这些问题产生的主要原因是恐怖主义；美利坚合众国、欧洲联盟和其他国家对叙利亚人民实施的单方面胁迫性措施；某些区域和国际行为体不断企图延长危机，阻碍通过由叙利亚人主导的政治进程来实现和平政治解决的努力，尽管联合国一再表示支持这一政治进程。因此，冲突长期持续不断，而且在全球公众舆论面前，联合国代表坚持把情况描述为叙利亚各方之间的冲突，而不是一场由联合国会员国政府通过军事干涉、直接和公然的侵略并动用恐怖主义和外国恐怖主义作战人员发动的反对叙利亚国家的代理战争。

叙利亚政府感到遗憾的是，报告继续无视叙利亚国家及其机构所发挥的关键作用。尽管面临巨大挑战，叙利亚各机构致力于向叙利亚全国人民，包括武装恐怖团体活动地区的人民提供生计和基本服务，并在这方面取得了巨大进展。

阿拉伯叙利亚共和国政府强调，只有叙利亚政府有责任保护叙利亚人民并确保他们的安全。根据国家立法和国际法，叙利亚政府负有宪法义务打击伊拉克和黎凡特伊斯兰国(伊黎伊斯兰国)、努斯拉阵线以及名目和效忠对象众多的关联实体和恐怖分子的活动。反恐工作对于恢复安全和稳定、改善人道主义状况和生活条件至关重要。

叙利亚政府重申，其在开展反恐工作的过程中，充分遵守了国际法和国际人道主义法中关于平民保护和平民安全以及医院和学校等民用服务设施安全的规定。



叙利亚政府致力于执行 2016 年 12 月 30 日生效的停止敌对行动协定，并不遵守协定的武装恐怖团体及其支持者予以最强烈的谴责。这些团体不断违反协定，在许多地点发动袭击、发射炮弹、犯下令人发指的罪行并开展自杀式行动，导致数百名叙利亚人丧生并使更多人受伤。

叙利亚政府感到惊讶的是，该报告本应讨论人道主义苦难，却过分关注政治进程及其前景。与此同时，报告无视与叙利亚人道主义局势直接相关的根本问题，如攻击叙利亚基础设施并杀戮平民的“国际联盟”造成的毁灭和破坏。报告还忽略了一个事实，即恐怖团体封锁人道主义通道，并以平民为人盾，从内部围困某些地区。

叙利亚政府重申，秘书处对信息来源的选择必须符合报告表面上宣称的专业性、客观性和可信性。因此，它不应依赖报告采用的所谓“公开来源”的信息。这些信息不过是在歪曲叙利亚政府，粉饰恐怖主义组织及其支持者。人权事务高级专员的报告采用了这些虚假的信息来源，真是令人羞愧。颂扬和宣传“白盔”这类与恐怖团体和西方情报机构有联系的冒牌组织的做法也是可耻的。

叙利亚政府强调，秘书处在谈及日内瓦谈判时必须用语准确，因为与特使商定的第四个篮子的标题是“打击恐怖主义”，而非报告第 3 段使用的题目。

叙利亚政府重申，报告将武装恐怖团体称为“非国家武装反对派”，这是没有法律依据的。报告的作者完全了解这些团体与伊黎伊斯兰国和努斯拉阵线恐怖主义组织的联系。在这方面，他们的做法歪曲了现实，也违反了联合国关于打击恐怖主义的各项决议。

在报告第 8 段中，秘书处介绍了黎凡特解放组织发动的自杀式恐怖袭击，该组织吸收了一些恐怖主义团体，特别是努斯拉阵线。鉴于这些事实，叙利亚政府再次呼吁安全理事会立即将该组织及其附属恐怖派别列入安全理事会关于伊黎伊斯兰国和基地组织及关联个人和团体的第 1267(1999)、1989(2011)和 2253(2015)号决议所设委员会制裁名单。由于安全理事会的三个西方常任理事国拒绝了这一列名请求，这些恐怖团体得以发展壮大，并成为对国际和平与安全的更大威胁。

第 45 段提到，一个“非国家武装反对派团体”对在伊德利卜市东南部开展活动的一个本国非政府组织的办公室发动了袭击，因为该组织在 3 月 8 日庆祝国际妇女节。关于恐怖主义组织野蛮和非人道的意识形态，叙利亚政府一再向世界发出警告，这起事件证实了这一点，但报告却坚称这些组织为“反对派”。

叙利亚政府深感遗憾的是，报告继续宣扬“国际联盟”的行动并故意无视联盟的非法性质，联盟的成立既未征得叙利亚政府同意，也未得到安全理事会授权。报告还无视袭击造成了无辜平民丧生，并严重破坏和摧毁了叙利亚的水坝、桥梁、医院和学校等基础设施。袭击也破坏了叙利亚人民取得的发展成果和重建家园所需的经济资源，其中最重要的是石油和天然气井以及相关设施和设备。

叙利亚政府希望秘书处依据《宪章》，公正地履行其职责，清楚明确地向会员国和国际社会说明“国际联盟”发动的袭击及其对叙利亚人民造成的灾难性后

果。秘书处也必须要求联盟国家对袭击的受害者负责。叙利亚政府在提交给安全理事会历任主席和前秘书长的公函中已就这些袭击提供了充分的资料。在众多袭击中，其中一次发生在拉卡省农村的巴迪亚学校，造成 50 多人死亡，其中包括妇女和儿童(见 S/2017/240)。在另一起袭击中，叙利亚阿拉伯红新月会一些工作人员和志愿者遇害，他们当时正在努力抵达并抢修泰巴盖大坝，大坝因遭到联盟野蛮和非法空袭而面临溃坝的危险(见 S/2017/257 和 S/2017/319)。

令人遗憾的是，秘书处试图使土耳其政权及其盟军在叙利亚的行动合法化，尽管这些行动公然损害了阿拉伯叙利亚共和国的主权和领土完整。这些行动严重违反了国际法和《联合国宪章》，其直接后果是支持恐怖分子和延长危机。

叙利亚政府不接受第 11 段涉及政府同盟民兵组织的内容，并强调叙利亚政府部队与相关团体合作，它们协助政府部队合理合法地打击恐怖主义。

叙利亚政府通知秘书处，“暂时”一词不再适用于 2015 年 12 月土耳其关闭努赛宾过境点的行为。埃尔多安政权关闭过境点的真正目的是增加哈塞克省叙利亚平民的苦难，而与此同时数以千计的雇佣军和外国恐怖主义战斗人员却过境进入了叙利亚。在这方面叙利亚政府指出，它已告知驻地协调员同意重新开放努赛宾过境点，前提条件是通过过境点提供人道主义援助必须与哈塞克省长所代表的叙利亚政府协调，同时必须由哈塞克省的救济小组委员会分发援助。然而，土耳其政府仍拒绝响应联合国开放边界过境点的要求，而联合国出于尊重土耳其政权的感情，未能采取任何严肃的行动。

叙利亚政府确认，政府对阿勒颇农村哈夫塞地区的解放行动使该地区居民免受恐怖主义困扰，并恢复了对阿勒颇居民区的供水。

叙利亚政府强调，联合国必须与阿拉伯叙利亚共和国政府协调，才能在叙利亚境内开展人道主义行动。不得默认报告所称“地方当局”的各方要求而开展这类行动。

叙利亚政府感到惊讶的是，叙利亚国家根据主权权利管理民间社会组织，而报告作者却试图干涉这一内部事务。第 43 段对叙利亚政府吊销一家违法民间社会团体执照的决定表示震惊。叙利亚政府要求报告作者遵守职业原则和联合国工作人员守则。

与报告第 31 段所载内容相反，叙利亚政府定期批准医疗用品随机机构间车队入境，并批准在叙利亚工作的联合国组织提出的申请。

叙利亚政府指出，它已批准机构间援助车队进入 30 个不稳定地区，这是联合国 3 月计划的一部分。有五个地区因存在伊黎伊斯兰国恐怖团体而被排除在外。然而，联合国仅向八个地区和四个城镇(富瓦、科夫拉亚、扎巴达尼和马达亚)派出了车队。考虑到联合国雇员和人道主义工作人员的安全，援助车队在某些地区的活动被终止了。叙利亚政府呼吁联合国切实提供资金，而不仅是公开宣称，资金应能足够支持应急方案。叙利亚政府呼吁联合国相关工作人员有效履行其职责，

协助车队、适时采取相关措施并帮助叙利亚阿拉伯红新月会克服后勤方面的困难，例如因对叙利亚人民施加单方面胁迫性措施而造成的卡车不足和燃料短缺。

秘书处在报告第 51 段关于霍姆斯市瓦尔居民区情况的结论并不正确，叙利亚政府对此感到不安。政府希望强调的是，它没有强迫居民离开。一些武装个人及其家庭成员决定前往驻有恐怖团体的伊德利卜省和 Jarabulus。他们拒绝使其身份正常化并留在该地区。这一协议有助于霍姆斯地区恢复安全与稳定，也有助于改善生活条件和人道主义状况。

科夫拉亚和富瓦镇的平民被交战中的恐怖团体围困，饱尝恶意与仇恨。减轻他们痛苦并挽救他们生命的唯一办法是根据《四城停火协议》将他们转移。联合国一直无法减轻他们遭受的人道主义苦难，仅有一次例外。叙利亚政府强调，此次疏散是一项临时措施，直至稳定与安全得以恢复、居民能够重返家园。

叙利亚政府再次呼吁秘书处提供资料，说明叙利亚人民遭受的伤害以及经济、社会、人道主义和医疗方面的苦难，这些遭遇是由于美利坚合众国、欧洲联盟和其他国家针对为叙利亚人民提供基本服务的部门施加单方面胁迫性经济措施导致的。这些措施影响到救援行动所必需的服务，例如医疗设备、电力、燃料、商业、资金和资金转移。叙利亚政府强调，如果继续蓄意无视这一根本性的问题，则可以认为，那些对叙利亚施加单方面经济、金融和贸易措施的国家政府支持违反《宪章》和联合国有关决议的行为。这种单方面胁迫性措施是非法的，因此应予以废除。

叙利亚政府重申以往对报告所含错误信息提出的关切。例如：

- 迄今为止，叙利亚政府已批准 26 个国际非政府组织(不是报告所称的 17 个)在叙利亚开展人道主义和救援方面的工作。根据阿拉伯叙利亚共和国现行立法和法律，这些组织获得了开展工作所需的必要设施。
- 2016 年，叙利亚政府为联合国工作人员签发了 1 400 份入境签证。3 月，叙利亚政府批准了 25 份入境签证申请(不是报告所称的 10 份)和 99 份居留延期申请(不是报告所称的 49 份)。叙利亚政府还批准了数百名红十字国际委员会、国际非政府组织和其他国际协会工作人员的入境签证。

叙利亚政府反对秘书处继续倡导跨界援助，重申这种援助是无效的，因为大部分援助落入部署在目标地区的武装恐怖团体之手。发送给叙利亚政府的通知在数字、数据、受益人数以及关于接收援助并将其分发给平民受益人的当事方的信息方面，都达不到最低的可信度标准。

叙利亚政府重申，联合国阿拉伯叙利亚共和国监测机制无法履行自身的责任，因为该机制迄今未能核实此类跨界援助是否能送达恰当的受益人。叙利亚政府还注意到，巴布哈瓦、巴布萨拉玛和拉姆萨过境点是向叙利亚境内武装恐怖团体偷运武器和物资的门户。叙利亚政府坚决反对报告在讨论提供跨界援助时继续偏袒土耳其和约旦。叙利亚政府重申，叙利亚阿拉伯红新月会随时准备监测人道主义援助送达预定受援者的情况，但秘书处过去一直拒绝这一提议。

阿拉伯叙利亚共和国政府重申其一贯立场，即必须以政治办法解决叙利亚危机，而政治解决的基础是由叙利亚主导并且在没有外国干预和预设条件的情况下开展叙利亚人之间的对话。叙利亚政府强调，其正在打击恐怖主义，以达成政治解决办法，并确保那些处于困境中的叙利亚人得到更多的人道主义援助物资。叙利亚政府提醒秘书处，政治进程能否取得成功，人道主义局势能否得到显著改善，首先取决于是否能营造一个有利氛围，对打击恐怖主义作出严肃、非政治化的国际和区域承诺，还取决于是否能立即停止对叙利亚人民实施毫无法律或道德依据的单方面胁迫性经济措施。叙利亚政府为阿斯塔纳和日内瓦会议的成功发挥了建设性作用。

阿拉伯叙利亚共和国政府再次呼吁安全理事会劝告那些支持和资助武装恐怖主义团体的国家停止这种做法，执行安全理事会关于打击恐怖主义及资助恐怖主义行为的有关决议，特别是第 2170(2014)、2178(2014)、2199(2015)和 2253(2015)号决议。遵守并强制执行这些决议是解决叙利亚局势以及向叙利亚境内有需要者提供空前的人道主义援助的关键。

请将本信作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

巴沙尔·贾法里(签名)